

## Présenter un document iconographique

(voir la traduction en classe avec votre professeur)

### 1. Nature du document

This document is / What we have here is :

a photograph / a painting / a cartoon / a drawing / a caricature / in colour / in black and white / an advert / a strip cartoon / a chart / a map / a poster / a snapshot / a book cover / a newspaper front page / a parody / a pastiche / a humorous picture / ...

### 2. Origine du document

We can say ... We can suppose ... We can imagine ...

it comes from / it was taken from / it appeared in/on:

a newspaper / a magazine / a website / a women's magazine called \_\_\_\_ / a business magazine.

It appeared ... It dates from \_\_\_\_

It is recent / not recent.

We may suppose it appeared \_\_\_\_\_ recently / long ago / \_\_\_\_ years ago.

### 3. L'auteur

It was made by a man / a woman / someone called \_\_\_\_

This photo was taken by \_\_\_\_ / This was made by \_\_\_\_ / painted by \_\_\_\_ / created by \_\_\_\_

The name of the artist is \_\_\_\_\_ / not mentioned / does not appear.

The name of the photographer / the cartoonist / the painter \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_

He is (not) famous. I (don't) know him/her.

### 4. Description du document (l'explicite - ce que l'on voit)

It is a close-up / medium shot / long shot.

It's a low angle shot / a high angle shot.

The scene takes place in a home / in a bedroom / in a living-room / in a kitchen / in a bathroom / in a shop / in the street / in the country / in the desert / in the mountains ....

The setting is a school / a big city / a small village / the countryside / the moon / another planet / an imaginary world / familiar / unfamiliar / exceptional / typical / ...

It takes place during the day / at night / in the summer / in the winter / ...

It is composed of 2 / 3 parts. The comic strip is composed of 4 frames.

The general atmosphere is sad / romantic / funny / crazy / serious / ironical / mysterious / unusual / relaxed / tense / ordinary / sophisticated / ...

### The characters:

- number                      There are 1 / 2 / 3 / many people. There is only one person; a \_\_\_\_
- gender                        male / female (one man / three men / one woman / four women)
- age group                    child(ren), teenager / adult / middle-aged /in his twenties / young / old
- clothing:                     (S)he is wearing a jacket / a skirt / a dress / a hat / ...
- gestures / depicted action He is sitting / She is standing / They are talking (lying, running, fighting, playing, dancing, watching, smiling, begging, eating, ...) Some are ...ing / All are ...ing.

- their mood(s)

He seems to be ...

He looks / She looks / They look :

aggressive  
angry  
annoyed  
anxious  
apathetic  
arrogant  
ashamed  
bored  
cautious  
cheerful  
cold  
confident  
confused  
conscious  
crazy  
cross  
cruel  
curious  
dangerous  
depressed  
determined  
dirty  
disappointed  
disapproving  
disgusted  
dishonest  
ecstatic

embarrassed  
enraged  
enthusiastic  
envious  
excited  
exhausted  
fearful  
fed up  
friendly  
frightened  
frustrated  
funny  
generous  
greedy  
guilty  
happy  
heartbroken  
horrified  
hostile  
hot  
hungry  
hurt  
hysterical  
ill  
indifferent  
intelligent  
interested

jealous  
lazy  
lonely  
lost  
lucky  
mad  
miserable  
modest  
mysterious  
negative  
nervous  
optimistic  
paranoid  
peaceful  
perplexed  
pleased  
prejudiced  
proud  
puzzled  
quiet  
regretful  
relaxed  
relieved  
sad  
satisfied  
scared  
sceptical

shocked  
shy  
sick  
selfish  
shocked  
smart  
smug  
sorry  
strange  
strict  
stupid  
surprised  
suspicious  
thirsty  
thoughtful  
tired  
ugly  
undecided  
unhappy  
upset  
untidy  
strong  
violent  
weak  
well-dressed  
worried

I can see / It shows / It represents ...

There is a \_\_\_\_\_ There are \_\_\_\_\_s

in the upper part / in the lower part

in front of / behind

above / under

close / far away

at the top / at the bottom

on the left / on the right

in the foreground / in the background

in the middle

in the corner

There is a / no \_\_\_\_\_ text / title / headline / bubble / caption / slogan / catch phrase / a logo.

There is a contrast between \_\_\_\_ and \_\_\_\_.

There is a contrast in size / in colour / in numbers / ...

## **5. L'implicite** (l'implicite - ce que le document donne à imaginer)

### **The subject is ... / The topic is ... / This issue is topical.**

It relates an incident / an accident / an event / a fight / an argument / ... It tells a story: \_\_\_\_\_

I suppose that ... / I think that ... / We can conclude that ... / We can imagine that ... / We can infer that ... / We can deduce that ... / It illustrates ... / It refers to ... / It is about ... / It deals with ... We can guess that ...

The author suggests that ... / (S)he wants to show that ... / His-her aim is to ... / (S)he criticizes ... / (S)he mocks ... / (S)he makes fun of ... / (S)he condemns ... / (S)he stresses ... / (S)he alludes to ... What (s)he means is that ...

According to the author, ...

The aim / the purpose of the artist is ... to entertain / to amuse / to convey values / to pass on a message / to shock / to surprise / ...

The document raises the question / issue / problem of ...

The message is: \_\_\_\_\_

I can suggest a caption / a title.

The \_\_\_\_ is a symbol: it symbolizes \_\_\_\_\_. It represents \_\_\_\_\_. It stands for \_\_\_\_\_

## **6. Ma réaction**

It looks as if ... / It seems that ... / My impression is that ... / I have the feeling that ... / I am under the impression that ...

My first reaction was: desire / admiration / fear / surprise / pleasure / ...

I find this document \_\_\_\_\_ / I don't find this document \_\_\_\_\_ :

excellent / interesting / good / difficult / amusing / funny / ironical / ridiculous / stupid / strange / beautiful / convincing / puzzling / disturbing / banal / uninteresting / incredible / ridiculous / unpleasant / threatening / conventional / disgusting / shocking / disturbing / exaggerated / mysterious / old-fashioned / modern / artificial / serious / unusual / right / wrong / intriguing / dull / uninteresting / nice / effective / great / brilliant / fantastic / marvellous / terrific / wonderful / terrible / ...

My feeling is that this is very well-done in that ...

We can identify with the \_\_\_\_\_.

What I find \_\_\_\_\_ is ...

What I find the most \_\_\_\_\_ is ....

What I like about this document is \_\_\_\_ / is the fact that ....

What I don't like about this document is its \_\_\_\_\_

What strikes me the most is ...

I feel concerned / I don't feel concerned.

I feel moved / irritated / puzzled / ...

It makes me think of ...

It reminds me of a film / a book / a text / an article / another document ...

I remember a similar document we studied in class: it was ...

It looks like ...

It evokes the question of ...

In my opinion, ... / To my mind, ... / I would say that ...

To conclude ... / To sum up ...

## **7. Gap fillers**

Well ...

Er ...

You see ...

You know ...

Anyway, ...

Actually, ...

Mind you, ...

Now wait a minute, ...

Hang on, ...

Right, ...

I mean, ...

## **8. Personal notes**